© Maurice Weiss

Sibylle Lewitscharoff

Schriftstellerin

Berlin

Geboren 1954 in Stuttgart; verstorben 2023 in Berlin
Studium der Soziologie und Religionswissenschaften an der Freien Universität Berlin

PROJECT

"Das Pfingstwunder" (Roman)

Der Roman spielt in Rom im Jahre 2013. Danteforscher und Danteübersetzer aus verschiedenen Ländern sind an Pfingsten zu einem Kongress in Rom zusammengekommen. Über die entgeisterten Danteforscher bricht ein neues Pfingstwunder herein. Sie reden, sie schwatzen nun urplötzlich "in Zungen".
Aber damit nicht genug. (Obwohl das schon ziemlich viel ist.) Hintereinander weg klettern sie auf die Fensterbretter des großen römischen Saals und fliegen himmelwärts - auf und davon. Ein Mann, ein deutscher Danteforscher, ist nicht mitgeflogen. Er ist der Zeuge, der von dem Wunder erzählt.
Ziel ist es, die komplexe Materie der Danteforschung und der Vielfalt an Übersetzungen der Commedia auf eine Weise im Roman unterzubringen, dass auch der Leser, der kein Dantekenner ist, sein Vergnügen daran hat, ohne allzu banal mit dem Stoff zu verfahren (und ohne dass die Danteforscher die Stirnen in Falten legen müssen).
Warum Rom? Warum nicht Florenz oder Ravenna als Ort der Tagung? Weil das irdische Rom mit all seinen Verfehlungen das Kehrbild des Himmlischen Jerusalem ist, das sich gewissermaßen in großer Ferne darüber wölbt.

Lektüreempfehlung

Lewitscharoff, Sibylle. Blumenberg. Roman. Berlin: Suhrkamp, 2011.
-. Apostoloff. Roman. Frankfurt: Suhrkamp, 2009.
-. Consummatus. Roman. München: Deutsche Verlags-Anstalt, 2006.

TUESDAY COLLOQUIUM, 28.10.2014

Dante/Pfingstwunder

An international conference is taking place in Rome. Dante researchers have traveled to the city from a variety of countries and all the world's continents in order to discuss the "Divina Commedia" over the course of three days. The atmosphere is friendly and welcoming. The conference is being held in the grand priory of the Order of Malta on Aventine Hill, a spectacular venue overlooking the city of Rome. The researchers are exhilarated and fragments of translations in various languages float through the air.

Not only are the attendees boisterous but they begin holding forth in jovial tones that rise to a crescendo the moment the bells of the Vatican begin ringing in Pentecost.

Now the researchers lose complete control of themselves. Some climb onto the tables and begin fiery recitations of Dante's verses. A new Pentecostal miracle comes over them, though in a crazed fashion (the Dante researchers are not apostles, selected to proclaim the message of the Gospel in various tongues). A Russian researcher is suddenly able to understand a Chinese colleague without having ever learned Chinese, and a Japanese scholar has a mastery of Greek although he previously did not know a single word in the language.

This much can be given away: the whole affair ends in extremes. Thirty-three researchers disappear and cannot be located, along with three staff members. One man remains. He is our narrator - Clemens Ellwanger.

PUBLICATIONS FROM THE FELLOWS' LIBRARY

Lewitscharoff, Sibylle (Marbach am Neckar,2016)

Im Labyrinth der Kreise : aus einer Dante-Roman-Werkstatt

https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=863110231

Marbacher Magazin ; 154

https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=863110231

Lewitscharoff, Sibylle (Berlin,2016)

Das Pfingstwunder : Roman

https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=859576116

Das Pfingstwunder

https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=859576116

Lewitscharoff, Sibylle (Berlin,2014)

Vom Guten, Wahren und Schönen : Frankfurter und Zürcher Poetikvorlesungen

https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=79693391X

Edition Suhrkamp ; 2649

https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=79693391X

Lewitscharoff, Sibylle (2013)

Ich versus Wider-Ich : so kläglich kann man nicht einschlafen!

https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=1028358776

Lewitscharoff, Sibylle (London,2013)

Apostoloff

https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=814759548

Apostoloff. <engl.>

https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=814759548

Lewitscharoff, Sibylle (Berlin,2013)

Pong redivivus

https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=74717802X

Insel-Bücherei ; 1383

https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=74717802X

Lewitscharoff, Sibylle (Göttingen,2013)

Ortlose Mitte : das Ich als kulturelle Hervorbringung

https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=745752241

Lewitscharoff, Sibylle (Berlin,2011)

Blumenberg : Roman

https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=661741249

Lewitscharoff, Sibylle (Frankfurt am Main,2009)

Apostoloff : Roman

https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=1616711418

Lewitscharoff, Sibylle (2002)

Von der Duldsamkeit : wie Lektüre die Toleranz befördert

https://kxp.k10plus.de/DB=9.663/PPNSET?PPN=852172524